

MEGÁLLAPODÁS LEVÉLVÁLTÁS FORMÁJÁBAN**az Európai Közösség és Izrael Állam között a kölcsönös liberalizációs intézkedésekről és az EK–Izrael társulási megállapodás 1. és 2. jegyzőkönyvének helyettesítéséről***A. Az Európai Közösség levele*

Uram!

Megtiszteltetés számomra, hogy hivatkozhatok azon tárgyalásokra, amelyeket a 2000. június 1-jén hatályba lépett, az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, és másrészt Izrael Állam közötti társulás létrehozásáról szóló euró-mediterrán megállapodás (a továbbiakban: társulási megállapodás) 11. cikke értelmében folytatottak, amely megállapodás kinyilvánítja, hogy a Közösség és Izrael Állam fokozatosan tovább liberalizálják a mindkét Fél számára fontos mezőgazdasági termékek kereskedelmét.

E tárgyalásokat a 11. cikk rendelkezéseivel összhangban folytatták, amely előírja, hogy 2000. január 1-jétől a Közösség és Izrael megvizsgálja a helyzetet a Közösség és Izrael által 2001. január 1-jétől, a mezőgazdaság további fokozatos liberalizációjának céljával összhangban alkalmazandó intézkedések meghatározása érdekében.

A tárgyalások lezárásakor a két Fél a következőkben állapodott meg:

1. A társulási megállapodás 1. és 2. jegyzőkönyvének és azok mellékleteinek helyébe az e levélváltás I. és II. mellékletében szereplő 1. és 2. jegyzőkönyv és azok mellékletei lépnek.
2. Az Európai Közösség (a továbbiakban: a Közösség) és Izrael közötti, az 1. jegyzőkönyvről és a Közös Vámtarifa 0603 10 alszáma alá tartozó friss vágott virágoknak és bimbóknak a Közösségbe történő behozataláról szóló levélváltás hatályát veszti.
3. A társulási megállapodás a levélváltás III. mellékletében szereplő, az élő növényekről és a virágkertészeti, valamint kertészeti termékekről szóló együttes nyilatkozattal egészül ki.
4. A 1507, 1512 és 1514 HR-vámtarifaszám alá tartozó étkezési olajok tekintetében Izrael megkezdi a szükséges belső jogalkotási eljárásokat, hogy a közösségi preferenciákat olyan százalékra növelje, amelyről folyamatos egyeztetési eredményeként a Knesszet határoz.
5. 2007. január 1-jétől a Közösség és Izrael Állam felméri a helyzetet a Közösség és Izrael Állam által 2008. január 1-jétől alkalmazandó liberalizációs intézkedések meghatározása érdekében, a társulási megállapodás 11. cikkében megállapított célkitűzéssel összhangban.

E megállapodás rendelkezéseit 2004. január 1-jétől kell alkalmazni.

Lekötelezne, ha megerősítené azt, hogy Kormánya egyetért-e a fentiekkel.

Kérem, Uram, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

az Európai Unió Tanácsa nevében

I. MELLÉKLET

1. JEGYZŐKÖNYV

az Izraelből származó mezőgazdasági termékek Közösségbe történő behozatalára alkalmazandó szabályokról

1. A mellékletben felsorolt, Izraelből származó termékek az alábbiakban és a mellékletben megállapított feltételeknek megfelelően engedhetők be a Közösségbe behozatal céljából.
2.
 - a) A vámokat el kell törölni, vagy az a. oszlopban előírtak szerint csökkenteni kell.
 - b) Egyes olyan termék esetében, amelyekre a Közös Vámtarifa érték vám és specifikus vám alkalmazását írja elő, a csökkentés a. és c. oszlopban feltüntetett mértéke csak az érték vámra vonatkozik. A 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 és 2209 KN-kódnak megfelelő termékek esetében azonban a vámcsökkentés a specifikus vámra is alkalmazandó.
 - c) Egyes termékek esetében a vámokat a b. oszlopban megállapított vámkontingensek keretein belül kell eltörölni.
 - d) A kontingenseken felül behozott mennyiségekre a Közös Vámtarifa teljes vagy a c. oszlopban feltüntetett csökkentett vámtételeit kell alkalmazni az érintett terméknek megfelelően.
3. Egyes termékek esetében a vámentességet a d. oszlopban feltüntetett referenciamennyiségek keretében kell megadni.
Amennyiben e termékek egyike behozatalának mennyisége meghaladja a referenciamennyiséget, a Közösség az általa elkészített éves kereskedelmi mérleg figyelembevételével az érintett termékre közösségi vámkontingenst írhat elő, amelynek mennyisége megegyezik a referenciamennyiséggel. Ilyen esetben a kontingensen felül behozott mennyiségekre a teljes vagy a c. oszlopban feltüntetett csökkentett Közös Vámtarifa szerinti vámtételt kell alkalmazni, az érintett terméknek megfelelően.
4. Az e. oszlopban foglaltak szerint egyes termékek esetében, amelyekre sem kontingenst, sem referenciamennyiséget nem rögzítettek, a Közösség a 3. pontban meghatározottak szerint referenciamennyiséget írhat elő, ha az általa elkészített éves kereskedelmi mérleg figyelembevételével azt állapítja meg, hogy a termék vagy termékek behozott mennyisége nehézségeket okozhat a közösségi piacon. Ha a termékre ezt követően a 3. pontban meghatározott feltételek alapján vámkontingenst írnak elő, a kontingensen felül behozott mennyiségekre a teljes vagy a c. oszlopban feltüntetett csökkentett Közös Vámtarifa szerinti vámtételt kell alkalmazni, az érintett terméknek megfelelően.
5. Az alkalmazás első évében a vámkontingensek mennyiségét és a referenciamennyiségeket az alapmennyiségek arányában kell kiszámítani, figyelembe véve az e megállapodás hatálybalépésének időpontja előtt eltelt időt.
6. A mellékletben szereplő valamennyi termék esetében a vámkontingenseket és a referenciamennyiségeket 2004. január 1-je és 2007. január 1-je között négy egyenlő, e mennyiségek 3 %-ának megfelelő részletben meg kell emelni.

AZ 1. JEGYZŐKÖNYV MELLÉKLETE

KN-kód ⁽¹⁾	Árumegevezés ⁽²⁾	a	b	c	d	e
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése ⁽³⁾ %	Vámkontingens ^(t)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése a jelenlegi vagy lehetséges vámkontingensen túl ⁽³⁾ %	Referencia-mennyiség ^(t)	Különleges rendelkezések
0207 25	Pulyka, nem darabolva, fagyasztva	100	1 400	0		
0207 27 10	Pulykadarabok csont nélkül, fagyasztva					
0207 27 30/ 40/50/60/70	Pulykadarabok csonttal, fagyasztva					
ex 0207 32	Kacsa- és libahús, nem darabolva, frissen vagy hűtve	100	500	0		
ex 0207 33	Kacsa- és libahús, nem darabolva, fagyasztva					
ex 0207 35	Kacsa és liba egyéb húsa vagy élelmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belsősége, frissen vagy hűtve					
ex 0207 36	Kacsa és liba egyéb húsa vagy élelmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belsősége, fagyasztva					
0207 34 10	Hízott libamáj, frissen vagy hűtve	100	–	0		
0404 10	Tejsavó és módosított savó sűrítve is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	100	800	0		
0601 0602	Hagyma és hasonlók, és más élő növény	100	–	0		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
0603 10	Vágott virág és bimbó, frissen	100	19 500	0		
0603 10 80	Másféle vágott virág és bimbó, november 1-jétől április 15-ig	100	7 000	0		
0603 90 00	Vágott virág és bimbó szárítva, festve, fehérítve, impregnálva vagy másképpen kikészítve	100	100	0		
ex 0604 10 90	Moha és zuzmó, a rénzuzmó kivételével, frissen	100	–	0		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
0604 91	Lombozat, ág és más növényi rész, virág vagy bimbó nélkül, és fű, frissen					
0604 99 10	Lombozat, ág és más növényi rész, virág vagy bimbó nélkül, és fű, szárítva, más módon nem kikészítve					
ex 0701 90 50	Újburgonya, január 1-jétől március 31-ig, frissen vagy hűtve	100	30 000	0		

⁽¹⁾ Az 1832/2002/EK rendeletnek megfelelő KN-kódok (HL L 290., 2002. október 28.).

⁽²⁾ A Kombinált Nomenklátúra értelmezési szabályai ellenére az árumegevezéseket csak iránymutatónak kell tekinteni, a kedvezményes rendszert – e melléklet összefüggésében – a KN-kódok határozzák meg. Amennyiben „ex” KN-kódok szerepelnek, a kedvezményes rendszert a KN-kód és a megfelelő árumegevezés együttes alkalmazásával kell meghatározni.

⁽³⁾ A vámsökkentés csak az értékvámokra vonatkozik, kivéve a következő kódoknak megfelelő termékek esetében: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 és 2209.

KN-kód ⁽¹⁾	Árumegevezés ⁽²⁾	a	b	c	d	e
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése ⁽³⁾ %	Vámkontingens ^(t)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése a jelenlegi vagy lehetséges vámkontingensen túl ⁽³⁾ %	Referencia-mennyiség ^(t)	Különleges rendelkezések
0702 00 00	Paradicsom, frissen vagy hűtve	100	9 000 a koktél- paradicsomra ^(*) és 1 000 a többire	0		
0703 90 00	Póréhagyma és más hagymaféle, frissen vagy hűtve	100	1 500	0		
0703 10 11	Dughagyma, frissen vagy hűtve, február 15-től május 15-ig	100	1 500	0		
0703 10 19	Másféle hagyma, frissen vagy hűtve, február 15-től május 15-ig					
ex 0709 90 90	Vad hagyma (<i>Muscari comosum</i>), frissen vagy hűtve, február 15-től május 15-ig					
ex 0704 90 90	Kínai kel, frissen vagy hűtve, november 1-jétől március 31-ig	100	1 250	0		
0705 11 00	Fejes saláta, frissen vagy hűtve, november 1-jétől március 31-ig	100	336	0		
ex 0706 10 00	Sárgarépa, frissen vagy hűtve, január 1-jétől április 30-ig	100	6 832	40		
0706 90 90	Salátának való cékla, bakszakáll, retek és élelmezési célra alkalmas más hasonló gyökér, frissen vagy hűtve	100	2 000	0		
0709 30 00	Padlizsán (tojásgyümölcs), frissen vagy hűtve, december 1-jétől április 30-ig	100	–	60	1 440	
0709 40 00	Zeller (<i>Apium graveolens</i> , var. dulce), frissen vagy hűtve, január 1-jétől április 30-ig	100	13 000	50		
0709 60 10	Édes paprika, frissen vagy hűtve	100	15 000	40		
ex 0709 90 60	Csemegekukorica, frissen	100	1 500	0		
0709 90 70	Cukkini, frissen vagy hűtve, december 1-jétől február végéig	100	–	60		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
ex 0709 90 90	Más zöldség, frissen vagy hűtve, a vad hagyma (<i>Muscari comosum</i>) kivételével	100	2 000	0		

(*) Az ezen alszám alá tartozó bejegyzésre a vonatkozó közösségi rendelkezésekben megállapított feltételek vonatkoznak [A 2000. április 14-i 790/2000/EK rendelet (HL L 95., 2000.4.15.) és ezt követő módosításai].

(1) Az 1832/2002/EK rendeletnek megfelelő KN-kódok (HL L 290., 2002. október 28.).

(2) A Kombinált Nomenklátúra értelmezési szabályai ellenére az árumegevezéseket csak iránymutatónak kell tekinteni, a kedvezményes rendszert – e melléklet összefüggésében – a KN-kódok határozzák meg. Amennyiben „ex” KN-kódok szerepelnek, a kedvezményes rendszert a KN-kód és a megfelelő árumegevezés együttes alkalmazásával kell meghatározni.

(3) A vámsökkentés csak az értékvámokra vonatkozik, kivéve a következő kódoknak megfelelő termékek esetében: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 és 2209.

KN-kód ⁽¹⁾	Árumegevezés ⁽²⁾	a	b	c	d	e
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése ⁽³⁾ %	Vámkontingens ^(t)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése a jelenlegi vagy lehetséges vámkontingensen túl ⁽³⁾ %	Referenciamennyiség ^(t)	Különleges rendelkezések
ex 0710 80 59	A <i>Capsicum</i> nemhez tartozó növények gyümölcse, november 15-től április 30-ig	100	–	30		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
0711 90 50	Hagyma ideiglenesen tartósítva, de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban	100	300	0		
0712 90 30	Szárított paradicsom egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve	100	700	0		
2002 90 91 2002 90 99	Paradicsompor 30 tömegszázalékot meghaladó szárazanyag-tartalommal, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva					
0712 90 50	Szárított sárgarépa egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve	100	100	0		
0712 90 90	Más zöldség és zöldségkeverék, egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve					
0910 40 19	Kakukkfű, zúzott vagy őrölt					
0910 40 90	Babérlevél					
0910 91 90	Különböző típusú fűszerek keverékei, zúzott vagy őrölt					
0910 99 99	Más fűszerek, zúzott vagy őrölt					
0804 10 00	Datolya, frissen vagy szárítva	100	–	0		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
0804 40 00	Avokádó, frissen vagy szárítva	100	–	80	37 200	
0804 50 00	Guajava, mangó és mangosztán, frissen vagy szárítva	100	–	40		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
ex 0805 10	Narancs, frissen	100	200 000 ^(*)	60		

(¹) E vámkontingensen belül a WTO számára biztosított kedvezmények közösségi jegyzékében meghatározott specifikus vám a december 1-jétől május 31-ig tartó időszakra nullára csökken, amennyiben az Európai Közösség és Izrael közötti megállapodás szerinti belépési ár legalább 264 EUR/tonna. Amennyiben az egy szállítmányra vonatkozó belépési ár 2, 4, 6 vagy 8 %-kal alacsonyabb a megállapodás szerinti belépési árnál, a specifikus vám a megállapodás szerinti belépési ár 2, 4, 6 illetve 8 %-ával egyenlő. Amennyiben egy szállítmány belépési ára a megállapodás szerinti belépési ár 92 %-ánál alacsonyabb, a WTO keretében rögzített specifikus vámot kell alkalmazni.

(²) Az 1832/2002/EK rendeletnek megfelelő KN-kódok (HL L 290., 2002. október 28.).

(³) A Kombinált Nomenklátúra értelmezési szabályai ellenére az árumegevezéseket csak iránymutatónak kell tekinteni, a kedvezményes rendszert – e melléklet összefüggésében – a KN-kódok határozzák meg. Amennyiben „ex” KN-kódok szerepelnek, a kedvezményes rendszert a KN-kód és a megfelelő árumegevezés együttes alkalmazásával kell meghatározni.

(⁴) A vámsökkentés csak az értékvámokra vonatkozik, kivéve a következő kódoknak megfelelő termékek esetében: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 és 2209.

KN-kód ⁽¹⁾	Árumegevezés ⁽²⁾	a	b	c	d	e
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése ⁽³⁾ %	Vámkontingens (t)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése a jelenlegi vagy lehetséges vámkontingensen túl ⁽³⁾ %	Referencia-mennyiség (t)	Különleges rendelkezések
ex 0805 20	Mandarin (ideértve a tangerine és a satsuma fajtát is), clementine, wilking és hasonló citrushibridek, frissen	100	21 000	60		
ex 0805 20	Mandarin (ideértve a tangerine és a satsuma fajtát is), clementine, wilking és hasonló citrushibridek, frissen, március 15-től szeptember 30-ig	100	14 000	60		
ex 0805 40 00	Grapefruit, frissen	100	–	80		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
ex 0805 50 10	Citrom, frissen	100	7 700	40		
ex 0805 50 90	Lime, frissen	100	1 000	0		
ex 0805 90 00	Savanyú narancs	100	–	0		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
0806 10 10	Csemegeszőlő, frissen, május 15-től július 20-ig	100	–	0		
0807 11 00	Görögdinnye, frissen, április 1-jétől június 15-ig	100	9 400	50		
0807 19 00	Másféle dinnye, frissen, szeptember 15-től május 31-ig	100	11 400	50		
0810 10 00	Földieper, frissen, november 1-jétől március 31-ig	100	2 600	60		
0810 50 00	Kiwi, frissen, január 1-jétől április 30-ig	100	–	0	240	
0810 90 95	Másféle gyümölcs, frissen	100	500	0		
ex 0810 90 95	Gránátalma, frissen Datolyaszilva, frissen, november 1-jétől július 31-ig	100	–	0		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
ex 0811 90 19 ex 0811 90 39	Grapefruit szeletek, fagyasztva	80	–	0		

⁽¹⁾ Az 1832/2002/EK rendeletnek megfelelő KN-kódok (HL L 290., 2002. október 28.).

⁽²⁾ A Kombinált Nomenklátúra értelmezési szabályai ellenére az árumegevezéseket csak iránymutatónak kell tekinteni, a kedvezményes rendszert – e melléklet összefüggésében – a KN-kódok határozzák meg. Amennyiben „ex” KN-kódok szerepelnek, a kedvezményes rendszert a KN-kód és a megfelelő árumegevezés együttes alkalmazásával kell meghatározni.

⁽³⁾ A vámsökkentés csak az értékvámokra vonatkozik, kivéve a következő kódoknak megfelelő termékek esetében: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 és 2209.

KN-kód ⁽¹⁾	Árumegevezés ⁽²⁾	a	b	c	d	e
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése ⁽³⁾ %	Vámkontingens ^(t)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése a jelenlegi vagy lehetséges vámkontingensen túl ⁽³⁾ %	Referencia-mennyiség ^(t)	Különleges rendelkezések
ex 0811 90 95	Datolya, fagyasztva	100	–	0		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
ex 0811 90 95	Grapefruit szeletek, fagyasztva	100	–	80		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
ex 0812 90 20	Narancs, aprítva, ideiglenesen tartósítva	100	10 000	80		
ex 0812 90 99	Más citrusfélék, aprítva, ideiglenesen tartósítva	100	–	80	1 320	
0904 12 00	Bors, zúzott vagy őrölt	100	–	80		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
0904 20 10	Édes paprika, nem zúzott, nem őrölt	100	–	0		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
0904 20 30	A <i>Capsicum</i> vagy <i>Pimenta</i> nemhez tartozó más növények gyümölcse, nem zúzott, nem őrölt, november 15-től április 30-ig	100	–	30		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
0904 20 90	A <i>Capsicum</i> vagy <i>Pimenta</i> nemhez tartozó növények gyümölcse, zúzott vagy őrölt					
0910 40 13	Kakukkfű, nem zúzott, nem őrölt (a vad kakukkfű kivételével)	100	200	0		
1302 20	Pektintartalmú anyag, pektinátok és pektátok	100		25		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
1602 31	Pulyka elkészített vagy konzervált húsa vagy vágási mellékterméke	100	2 250	0		
2001 10 00	Uborka és apró uborka ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva	100	200	0		
2001 90 20	A <i>Capsicum</i> nemhez tartozó növények gyümölcse, az édes paprika és a spanyol paprika kivételével, november 15-től április 30-ig	100	–	30		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel

⁽¹⁾ Az 1832/2002/EK rendeletnek megfelelő KN-kódok (HL L 290., 2002. október 28.).

⁽²⁾ A Kombinált Nomenklátúra értelmezési szabályai ellenére az árumegevezéseket csak iránymutatónak kell tekinteni, a kedvezményes rendszert – e melléklet összefüggésében – a KN-kódok határozzák meg. Amennyiben „ex” KN-kódok szerepelnek, a kedvezményes rendszert a KN-kód és a megfelelő árumegevezés együttes alkalmazásával kell meghatározni.

⁽³⁾ A vámsökkentés csak az értékvámokra vonatkozik, kivéve a következő kódoknak megfelelő termékek esetében: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 és 2209.

KN-kód ⁽¹⁾	Árumegevezés ⁽²⁾	a	b	c	d	e
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése ⁽³⁾ %	Vámkontingens ^(t)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése a jelenlegi vagy lehetséges vámkontingensen túl ⁽³⁾ %	Referencia-mennyiség ^(t)	Különleges rendelkezések
ex 2001 90 93 ex 2001 90 96	Apró hagyma, amelynek átmérője 30 mm-nél kisebb, valamint bácia, ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva	100	–	0		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
2002 10 10	Paradicsom hámozva, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva	100	3 500	30		
ex 2004 90 98	Gumós zeller, kivéve keverékben, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva	100	–	30		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
ex 2004 90 98	Sárgarépa, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével	100	2 000	0		
ex 0710 80 95	Sárgarépa, nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is, fagyasztva					
ex 2005 10 00 ex 2005 90 80	Gumós zeller, káposzta (kivéve a karfiolt), gombó, bácia, kivéve keverékben	100	–	30		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
2005 90 10	A <i>Capsicum</i> nemhez tartozó növények gyümölcse, az édes paprika és a spanyol paprika kivételével, november 15-től április 30-ig	100	–	30		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
2005 90 80	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva	100	1 300	0		
2008 11 92 2008 11 94	Földimogyoró, kiszerezésének nettó tömege meghaladja az 1 kg-ot	100	–	0		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
2008 30 51 2008 30 71	Grapefruit szeletek	100	–	80	16 440	

⁽¹⁾ Az 1832/2002/EK rendeletnek megfelelő KN-kódok (HL L 290., 2002. október 28.).

⁽²⁾ A Kombinált Nomenklatúra értelmezési szabályai ellenére az árumegevezéseket csak iránymutatónak kell tekinteni, a kedvezményes rendszert – e melléklet összefüggésében – a KN-kódok határozzák meg. Amennyiben „ex” KN-kódok szerepelnek, a kedvezményes rendszert a KN-kód és a megfelelő árumegevezés együttes alkalmazásával kell meghatározni.

⁽³⁾ A vámsökkentés csak az értékvámokra vonatkozik, kivéve a következő kódoknak megfelelő termékek esetében: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 és 2209.

KN-kód ⁽¹⁾	Árumegevezés ⁽²⁾	a	b	c	d	e
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése ⁽³⁾ %	Vámkontingens ^(t)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése a jelenlegi vagy lehetséges vámkontingensen túl ⁽³⁾ %	Referenciamennyiség ^(t)	Különleges rendelkezések
ex 2008 30 55	Mandarin (beleértve a tangerine és a satsuma fajtát is), clementine, wilking és más hasonló citrusféle hibridek, aprítva	100	–	80		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
ex 2008 30 59	Narancs és citrom, aprítva Grapefruit, a szeletek kivételével					
ex 2008 30 59	Narancs szeletek	100	1 000	0		
ex 2008 30 59	Narancs, a szeletek és az aprított kivételével	100	1 000	0		
ex 2008 30 75	Mandarin (beleértve a tangerine és a satsuma fajtát is), clementine, wilking és más hasonló citrusféle hibridek, aprítva	100	–	80		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
ex 2008 30 79	Grapefruit, a szeletek kivételével	100		80	2400	
ex 2008 30 79	Narancs és citrom, aprítva	100	–	80		
ex 2008 30 90	Grapefruit Citrusgyümölcs velő citrusgyümölcsök aprítva	100	–	80	8 480	
ex 2008 40 71	Körteszeletek, olajban megsütve	100	100	0		
ex 2008 50 71	Kajsziarackszeletek, olajban megsütve					
ex 2008 70 71	Őszibarackszeletek, olajban megsütve					
ex 2008 92 74	Gyümölcskeverékek, szeletelve, olajban megsütve					
ex 2008 92 78	Gyümölcskeverékek, szeletelve, olajban megsütve					
ex 2008 99 68	Almaszeletek, olajban sütvé					
2008 50 61 2008 50 69	Elkészített vagy tartósított kajsziarack, alkohol hozzáadása nélkül, cukor hozzáadásával	100	–	20		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	Elkészített vagy tartósított felezett kajsziarack, alkohol hozzáadása nélkül, cukor hozzáadása nélkül, kiszerelesének nettó tömege legalább 4,5 kg	100	–	20		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	Kajsziarack velő, alkohol hozzáadása nélkül, cukor hozzáadása nélkül, kiszerelesének nettó tömege legalább 4,5 kg	100	180	0		

⁽¹⁾ Az 1832/2002/EK rendeletnek megfelelő KN-kódok (HL L 290., 2002. október 28.).

⁽²⁾ A Kombinált Nomenklátúra értelmezési szabályai ellenére az árumegevezéseket csak iránymutatónak kell tekinteni, a kedvezményes rendszert – e melléklet összefüggésében – a KN-kódok határozzák meg. Amennyiben „ex” KN-kódok szerepelnek, a kedvezményes rendszert a KN-kód és a megfelelő árumegevezés együttes alkalmazásával kell meghatározni.

⁽³⁾ A vámsökkentés csak az értékvámokra vonatkozik, kivéve a következő kódoknak megfelelő termékek esetében: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 és 2209.

KN-kód ⁽¹⁾	Árumegnevezés ⁽²⁾	a	b	c	d	e
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése ⁽³⁾ %	Vámkontingens ^(t)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése a jelenlegi vagy lehetséges vámkontingensen túl ⁽³⁾ %	Referenciamennyiség ^(t)	Különleges rendelkezések
2008 92 51 2008 92 59 2008 92 72 2008 92 74 2008 92 76 2008 92 78	Gyümölcskeverék, alkohol hozzáadása nélkül, cukor hozzáadásával	100	250	0		
2009 11 11 2009 11 19 2009 11 91 2009 11 99 2009 12 00 2009 19 11 2009 19 19 2009 19 91 2009 19 98	Narancslé	100	46 000, ebből 2 l-es vagy ennél kisebb csomagolású legfeljebb 19 000	70		
2009 21 00 2009 29 11 2009 29 19 2009 29 99	Grapefruitlé	100	–	70	34440	
2009 29 91	Grapefruitlé	70	–			
2009 39 11	Bármilyen más egynemű citrusgyümölcs leve, több mint 67 Brix-értékkel, 100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 euró	100	–	60		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
ex 2009 31 11 ex 2009 31 19 ex 2009 39 31 ex 2009 39 39	Bármilyen más egynemű citrusgyümölcs leve, legfeljebb 67 Brix-értékkel, 100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 30 eurót, a citromlé kivételével	100	–	60		az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
2009 39 19	Bármilyen más egynemű citrusgyümölcs másféle leve, több mint 67 Brix-értékkel, 100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 30 eurót	60	–			
2009 50	Paradicsomlé	100	10 200	60		
2009 61 2009 69	Szőlőlé, beleértve a szőlőmustot is	100	2 000	0		
ex 2009 90	Citrus gyümölcslevek és trópusi gyümölcslevek keveréke, legfeljebb 67 Brix-értékkel, 100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 30 eurót, cukor hozzáadása nélkül Citrus gyümölcslevek keveréke, legfeljebb 67 Brix-értékkel, 100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 30 eurót, cukor hozzáadása nélkül	100	1 500	0		

⁽¹⁾ Az 1832/2002/EK rendeletnek megfelelő KN-kódok (HL L 290., 2002. október 28.).

⁽²⁾ A Kombinált Nomenklátúra értelmezési szabályai ellenére az árumegnevezéseket csak iránymutatónak kell tekinteni, a kedvezményes rendszert – e melléklet összefüggésében – a KN-kódok határozzák meg. Amennyiben „ex” KN-kódok szerepelnek, a kedvezményes rendszert a KN-kód és a megfelelő árumegnevezés együttes alkalmazásával kell meghatározni.

⁽³⁾ A vámsökkentés csak az értékvámokra vonatkozik, kivéve a következő kódoknak megfelelő termékek esetében: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 és 2209.

KN-kód ⁽¹⁾	Árumegnevezés ⁽²⁾	a	b	c	d	e
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése ⁽³⁾ %	Vámkontingens ^(t)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése a jelenlegi vagy lehetséges vámkontingensen túl ⁽³⁾ %	Referencia-mennyiség ^(t)	Különleges rendelkezések
ex 2009 80 97	Guajavalé, legfeljebb 67 Brix-értékkel, cukor hozzáadása nélkül	100	100	0		
ex 2009 80 99	Kaktuszfüge-lé, cukor hozzáadása nélkül	100	100	0		
ex 2204 21	Bor friss szőlőből, beleértve a szeszesített bort is, legfeljebb 2 literes palackban	100	3 610 hl	0		3 610 hl-re a specifikus vám 100 %-os csökkentése
2209 00 11 2209 00 19	Borecet	100	–			

⁽¹⁾ Az 1832/2002/EK rendeletnek megfelelő KN-kódok (HL L 290., 2002. október 28.).

⁽²⁾ A Kombinált Nomenklátúra értelmezési szabályai ellenére az árumegnevezéseket csak iránymutatónak kell tekinteni, a kedvezményes rendszert – e melléklet összefüggésében – a KN-kódok határozzák meg. Amennyiben „ex” KN-kódok szerepelnek, a kedvezményes rendszert a KN-kód és a megfelelő árumegnevezés együttes alkalmazásával kell meghatározni.

⁽³⁾ A vámcsökkentés csak az értékvámokra vonatkozik, kivéve a következő kódoknak megfelelő termékek esetében: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 és 2209.

II. MELLÉKLET

2. JEGYZŐKÖNYV

a Közösségből származó mezőgazdasági termékek Izraelbe történő behozatalára alkalmazandó szabályokról

1. A mellékletben felsorolt, Közösségből származó termékek az alábbiakban és a mellékletben foglalt feltételeknek megfelelően engedhetők be Izraelbe behozatal céljából.
2. A behozatali vámokat az e. oszlopban meghatározott különleges rendelkezésekre is figyelemmel, a b. oszlopban megadott vámkontingensek keretén belül vagy el kell törölni, vagy az a. oszlopban megadott szintre kell csökkenteni.
3. A vámkontingenseken felül behozott mennyiségekre a teljes vagy a c. oszlopban feltüntetett csökkentett vámtételeket kell alkalmazni, az érintett terméknek megfelelően.
4. Az e. oszlopban feltüntetettek szerint egyes termékekre, amelyekre nem írtak elő vámkontingenst, a d. oszlopban foglaltak szerinti referenciamennyiségeket kell meghatározni. Amennyiben e termékek egyike behozatalának mennyisége meghaladja a referenciamennyiséget, Izrael az általa elkészített éves kereskedelmi mérleg figyelembevételével az érintett termékre vámkontingenst írhat elő, melynek mennyisége megegyezik a referenciamennyiséggel. Ezen esetben a kontingensen felül behozott mennyiségekre a 3. pontban említett vámtételeket kell alkalmazni.
5. Azon termékekre, melyekre sem vámkontingenst, sem referenciamennyiséget nem rögzítettek, Izrael a 4. pontban meghatározottak szerint referenciamennyiséget írhat elő, ha az általa elkészített éves kereskedelmi mérleg felülvizsgálatának figyelembevételével azt állapítja meg, hogy a termék vagy termékek behozatalának mennyisége nehézségeket okozhat az izraeli piacon. Ha a termékre ezt követően a 4. pontban meghatározott feltételek alapján vámkontingenst írnak elő, a 3. pont rendelkezéseit kell alkalmazni.
6. Az alkalmazás első évében a vámkontingensek mennyiségét és a referenciamennyiségeket az alapmennyiségek arányában kell kiszámítani, figyelembe véve az e megállapodás hatálybalépésének időpontja előtt eltelt időt.
7. A mellékletben szereplő valamennyi termék esetében vámkontingenseket és a referenciamennyiségeket 2004. január 1-je és 2007. január 1-je között négy egyenlő, e mennyiségek 3 %-ának megfelelő részletben meg kell emelni.

A 2. JEGYZŐKÖNYV MELLÉKLETE

HR- vagy izraeli kód	Árumegevezés ⁽¹⁾	a	b	c	d	e
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése %	Vámkontingens (eltérő megjelölés hiányában t)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése a jelenlegi vagy lehetséges vámkontingensen túl %	Referencia-mennyiség (t)	Különleges rendelkezések
ex 0105	Élő baromfi, a <i>Gallus domesticus</i> fajba tartozó szárnyasok, kacska, liba, pulyka és gyöngytyúk, legfeljebb 185 g tömegű	100	500 000 db	0		
0102	Élő szarvasmarhafélék	100	3 000 egyed	0		
0201	Szarvasmarhafélék húsa frissen vagy hűtve	100	1 000	0		
0202 30	Szarvasmarhafélék húsa csont nélkül, fagyasztva	100	6 000	0		
0206 29	Szarvasmarhafélék élelmezési célra alkalmas másféle vágási mellékterméke és belsősege, fagyasztva	100	500	0		
0402 10	Tej és tejszín por, granulátum vagy más szilárd anyagban, legfeljebb 1,5 tömegszázalék zsírtartalommal	100	1 500	55 % az 1 500 t kiegészítő vámkontingens keretében		
0402 21	Tej és tejszín por, granulátum vagy más szilárd anyagban, 1,5 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadása nélkül	100	3 500	0		
0404	Tejsavó sűrítve, cukrozva vagy más édesítősanyag hozzáadásával is; másutt nem említett, természetes tejalkotórészeket tartalmazó készítmény cukor vagy más édesítősanyag hozzáadásával is	100	800	0		
0405 00	Vaj és tejből nyert más zsír és olaj; kenhető tejkészítmények	100	350	0		
0406	Sajt és túró	100	500	0		
0407 00	Madártojás héjában, frissen, tartósítva vagy főzve	100	40 000 db	0		
0603 90 00	Vágott virág és bimbó frissen, festve, fehérítve, impregnálva vagy másképpen kikészítve	100	50	0		
ex 0604 10	Moha és zuzmó, frissen	100	–	0		a 2. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
0604 91	Lombozat, ág és más növényi rész és fű, frissen					
ex 0604 99	Lombozat, legfeljebb szárítva					
0701 10 00	Vetőburgonya, frissen vagy hűtve	100	17 000	0		

(¹) A Harmonizált Rendszer (HR) vagy az izraeli vámtarifai nomenklátúra értelmezési szabályai ellenére az árumegevezéseket csak iránymutatónak kell tekinteni, a kedvezményes rendszert – e melléklet összefüggésében – a HR-kódok vagy az izraeli vámtarifai kódjai határozzák meg. Amennyiben „ex” HR-kódok vagy „ex” izraeli vámtarifai kódok szerepelnek, a kedvezményes rendszert a HR-kód vagy izraeli vámtarifai kód és a megfelelő árumegevezés együttes alkalmazásával kell meghatározni.

HR- vagy izraeli kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾	a	b	c	d	e
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése %	Vámkontingens (eltérő megjelölés hiányában t)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése a jelenlegi vagy lehetséges vámkontingensen túl %	Referencia-mennyiség (t)	Különleges rendelkezések
0603 10	Vágott virág és bimbó, frissen	100	–	0	1 000	
0701 90	Más burgonya, frissen vagy hűtve	100	2 500	0		
0703 10	Vöröshagyma és gyöngyhagyma, frissen vagy hűtve	100	2 000	0		
0703 20 00	Fokhagyma, frissen vagy hűtve	100	200	25		
0710 21 00	Borsó (<i>Pisum sativum</i>) kifejtve is, nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is, fagyasztva	100	700	0		
0710 22 00	Bab (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) kifejtve is, nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is, fagyasztva	100	400	0		
0710 29 00	Másféle hüvelyes zöldség kifejtve is, nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is, fagyasztva	100	350	0		
0710 30 00	Paraj, új-zélandi paraj és labodaparaj (kerti laboda), nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is, fagyasztva	100	300	0		
0710 80	Más zöldség, (nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is), fagyasztva	100	500	0		
0710 90 00	Zöldségkeverék, nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is, fagyasztva					
ex 0712 90	Más szárított zöldség és zöldségkeverék, egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve, a fokhagyma kivételével	100	300	0		
0712 90 81	Szárított fokhagyma, egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve	100	50	0		
0713 33	Szárított vesebab, ideértve a fehér babot is	100	100	0		
0713 39 00	Másféle szárított bab	100	150	0		
0713 50 00	Szárított nagy szemű disznóbab (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i>) és lóbab (<i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> , <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i>)	100	2 500	0		
0713 90	Más szárított hüvelyes zöldség	100	100	15		
0802 50 00	Pisztácia frissen vagy szárítva, héjastól is	100	250	0		

⁽¹⁾ A Harmonizált Rendszer (HR) vagy az izraeli vámtarifa nomenklátúra értelmezési szabályai ellenére az árumegnevezéseket csak iránymutatónak kell tekinteni, a kedvezményes rendszert – e melléklet összefüggésében – a HR-kódok vagy az izraeli vámtarifa kódjai határozzák meg. Amennyiben „ex” HR-kódok vagy „ex” izraeli vámtarifa kódok szerepelnek, a kedvezményes rendszert a HR-kód vagy izraeli vámtarifa kód és a megfelelő árumegnevezés együttes alkalmazásával kell meghatározni.

HR- vagy izraeli kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾	a	b	c	d	e
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése %	Vámkontingens (eltérő megjelölés hiányában t)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése a jelenlegi vagy lehetséges vámkontingensen túl %	Referenciamennyiség (t)	Különleges rendelkezések
0802 90	Más dióféle frissen vagy szárítva, héjastól is	100	500	15		
ex 0804 20	Füge, szárítva	100	500	20		
0806 20	Szőlő, szárítva	100	100	25		
0808 10	Alma, frissen	100	2 000	0		
ex 0808 20	Körte, frissen	100	1 100	0		
ex 0808 20	Birs, frissen	100	200	0		
0811 90	Más gyümölcs és dió nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is, fagyasztva, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	100	350	0		
0812 10 00	Cseresznye és meggy ideiglenesen tartósítva, de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban	100	500	0		
0813 20 00	Aszalt szilva	100	150	0		
1001 10	Durumbúza	100	9 500	0		
1001 90	Más búza és kétszeres	100	150 000	0		
1002 00 00	Rozs	100	10 000	0		
1003 00	Árpa	100	210 000	0		
1005 90 00	Kukorica a vetőmag kivételével	100	11 000	0		
1006 30	Félig vagy teljesen hántolt rizs polírozva vagy fényezve is	100	25 000	0		
1103 13	Durva őrlemény és dara kukoricából	100	235 000	0		
ex 1103 20	Labdacs (pellet) más gabonából, a rozs, árpa, zab, kukorica, rizs és búza kivételével	100	7 500	0		
1104 12	Lapított vagy pelyhesített zab	34	–	0		a 2. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezéseire is figyelemmel
1107 10	Maláta, nem pörkölt	100	7 500	0		
1108	Keményítő, inulin	25	–	0		
1208 10	Liszt és dara szójababból	100	400	0		
1209 91	Zöldségmag	100	500	0		

(¹) A Harmonizált Rendszer (HR) vagy az izraeli vámtarifa nomenklátúra értelmezési szabályai ellenére az árumegnevezéseket csak iránymutatónak kell tekinteni, a kedvezményes rendszert – e melléklet összefüggésében – a HR-kódok vagy az izraeli vámtarifa kódjai határozzák meg. Amennyiben „ex” HR-kódok vagy „ex” izraeli vámtarifa kódok szerepelnek, a kedvezményes rendszert a HR-kód vagy izraeli vámtarifa kód és a megfelelő árumegnevezés együttes alkalmazásával kell meghatározni.

HR- vagy izraeli kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾	a	b	c	d	e
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése %	Vámkontingens (eltérő megjelölés hiányában t)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése a jelenlegi vagy lehetséges vámkontingensen túl %	Referenciamentnyiség (t)	Különleges rendelkezések
1209 99	Másféle mag	100	500	0		
1214 10	Lucernaőrlemény és –labdacs (pellet)	100	1 500	0		
1404 20	Gyapothulladék	100	1 000	0		
ex 1507	Nyers szójababolaj, tisztítva is	40 az étkezési olajok esetében	–	0		
ex 1512	Napraforgómag-, pórsáfránymag- vagy gyapotmagolaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva	40 az étkezési olajok esetében	–	0		
ex 1514	Repce- és mustárolaj és ezek frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva	40 az étkezési olajok esetében	–	0		
1515	Más stabilizált növényi zsír és olaj (beleértve a jojobaolajat is) és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva	100 az étkezési olajok esetében	–	0		
1602 50	Szarvasmarhafélék elkészített vagy konzervált húsa vagy vágási mellékterméke vagy belsősege	100	300	0		
ex 1604 13	Szardínia légmentes csomagolásban	100	300	0		
ex 1604 14	Tonhal légmentes csomagolásban					
1701 91 00	Nád- vagy répacukor és vegytiszta szacharóz szilárd állapotban, ízesítő- vagy színezőanyagok hozzáadásával, a nyers cukor kivételével	100	–	0		
1701 99	Nád- vagy répacukor és vegytiszta szacharóz szilárd állapotban, ízesítő- vagy színezőanyagok hozzáadása nélkül, a nyers cukor kivételével					
1702 30	Szőlőcukor és szőlőcukorszirup, gyümölcs-cukor-tartalom nélkül vagy 20 tömegszázaléknál kevesebb gyümölcs-cukor-tartalommal, szárazanyagra számítva	15	1 200	15		
1702 60	Más gyümölcs-cukor és gyümölcs-cukorszirup, 50 tömegszázalékot meghaladó gyümölcs-cukor-tartalommal, szárazanyagra számítva, az invert-cukor kivételével	100	200	0		
ex 2002 90	Paradicsom, az egész vagy darabolt kivételével, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, por formában	100	200	0		

⁽¹⁾ A Harmonizált Rendszer (HR) vagy az izraeli vámtarifa nomenklátúra értelmezési szabályai ellenére az árumegnevezéseket csak iránymutatónak kell tekinteni, a kedvezményes rendszert – e melléklet összefüggésében – a HR-kódok vagy az izraeli vámtarifa kódjai határozzák meg. Amennyiben „ex” HR-kódok vagy „ex” izraeli vámtarifa kódok szerepelnek, a kedvezményes rendszert a HR-kód vagy izraeli vámtarifa kód és a megfelelő árumegnevezés együttes alkalmazásával kell meghatározni.

HR- vagy izraeli kód	Árumegevezés ⁽¹⁾	a	b	c	d	e
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése %	Vámkontingens (eltérő megjelölés hiányában t)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése a jelenlegi vagy lehetséges vámkontingensen túl %	Referenca-mennyiség (t)	Különleges rendelkezések
2003 10	Az <i>Agaricus</i> nemhez tartozó ehető gombák, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva	100	1 200	10		
ex 2004 90	Más zöldség és zöldségkeverék, liszt vagy dara formában	75	300	0		
ex 2004 90	Más zöldség	65				
2005 90 90	Más zöldség és zöldségkeverék, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, másféle	100	900	0		
ex 2007 99	Másféle dzsem, gyümölcskocsonya (zselé), gyümölcslé, gyümölcs- vagy dió-(mogyoró) püré vagy krém, főzettel készítve, 30 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal	26,4	500	0		
2008 50	Más módon elkészített vagy tartósított kajszibarack	100	150	0		
2008 70	Más módon elkészített vagy tartósított őszibarack, beleértve a nektarint is	100	1 600	0		
ex 2008 92	Keverékek trópusi gyümölcsből, földieper, dióféle és citrusféle nélkül	100	500	0		
ex 2009 11 ex 2009 19	Narancslé, fagyasztva és nem fagyasztva, nem erjesztve és alkohol hozzáadása nélkül, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadásával is, legfeljebb 67 Brix-értékkel, 230 kg-ot meghaladó tömegű csomagokban	100	–	0		
ex 2009 29	Grapefruitlé, nem erjesztve és alkohol hozzáadása nélkül, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadásával is, legfeljebb 67 Brix-értékkel, 230 kg-ot meghaladó tömegű csomagokban					
ex 2009 31	Citromlé, nem erjesztve és alkohol hozzáadása nélkül, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadásával is, legfeljebb 20 Brix-értékkel	100	500	0		
ex 2009 39	Más citromlé, nem erjesztve és alkohol hozzáadása nélkül, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadásával is, több mint 67 Brix-értékkel					
ex 2009 41	Ananászlé, nem erjesztve és alkohol hozzáadása nélkül, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadásával is, legfeljebb 20 Brix-értékkel	100	–	0		

(¹) A Harmonizált Rendszer (HR) vagy az izraeli vámtarifa nomenklátúra értelmezési szabályai ellenére az árumegevezéseket csak iránymutatónak kell tekinteni, a kedvezményes rendszert – e melléklet összefüggésében – a HR-kódok vagy az izraeli vámtarifa kódjai határozzák meg. Amennyiben „ex” HR-kódok vagy „ex” izraeli vámtarifa kódok szerepelnek, a kedvezményes rendszert a HR-kód vagy izraeli vámtarifa kód és a megfelelő árumegevezés együttes alkalmazásával kell meghatározni.

HR- vagy izraeli kód	Árumegevezés ⁽¹⁾	a	b	c	d	e
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése %	Vámkontingens (eltérő megjelölés hiányában t)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése a jelenlegi vagy lehetséges vámkontingensen túl %	Referencia-mennyiség (t)	Különleges rendelkezések
ex 2009 49	Más ananászlé, nem erjesztve és alkohol hozzáadása nélkül, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is, több mint 67 Brix-értékkel					
2009 61	Szőlőlé (beleértve a szőlőmustot is), nem erjesztve és alkohol hozzáadása nélkül, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is, legfeljebb 30 Brix-értékkel	100	200	0		
ex 2009 69	Más szőlőlé (beleértve a szőlőmustot is), nem erjesztve és alkohol hozzáadása nélkül, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is, több mint 67 Brix-értékkel					
2009 71	Almalé, nem erjesztve és alkohol hozzáadása nélkül, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is, legfeljebb 20 Brix-értékkel	100	1 400	0		
ex 2009 79	Más almalé, nem erjesztve és alkohol hozzáadása nélkül, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is, több mint 67 Brix-értékkel					
ex 2009 80	Bármilyen más egynemű gyümölcs- vagy zöldséglé, nem erjesztve és alkohol hozzáadása nélkül, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is, több mint 67 Brix-értékkel	100	500	0		
2204	Bor friss szőlőből, beleértve a szeszezett bort is; szőlőmust, a 2009 vtsz. alá tartozó kivételével	100	2 000 hl	0		
2207 10	Nem denaturált etilalkohol legalább 80 térfogat-százalék alkoholtartalommal	100	3 000	0		
2209 00	Ecet és ecetsavból nyert ecetpótló	100	–	0		
2301 10	Liszt, dara és labdacs (pellet) húsból, vágási melléktermékből, belsőségből; töpörtyű	100	14 000	0		
2303 10	Keményítő gyártásánál keletkező maradék és hasonló hulladék	100	2 200	0		
2304 00 00	Szójababolaj kivonásakor keletkező olajpogácsa és más szilárd maradék, őrölve és labdacs (pellet) alakban is	Alkalmazandó vám: 9,2 %	1 800	0		
2306 41 00	Dara olajrepcé- vagy repcemagból	Alkalmazandó vám: 4,5 %	3 500	0		

⁽¹⁾ A Harmonizált Rendszer (HR) vagy az izraeli vámtarifa nomenklatúra értelmezési szabályai ellenére az árumegevezéseket csak iránymutatónak kell tekinteni, a kedvezményes rendszert – e melléklet összefüggésében – a HR-kódok vagy az izraeli vámtarifa kódjai határozzák meg. Amennyiben „ex” HR-kódok vagy „ex” izraeli vámtarifa kódok szerepelnek, a kedvezményes rendszert a HR-kód vagy izraeli vámtarifa kód és a megfelelő árumegevezés együttes alkalmazásával kell meghatározni.

HR- vagy izraeli kód	Árumegnevezés ⁽¹⁾	a	b	c	d	e
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése %	Vámkontingens (eltérő megjelölés hiányában t)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése a jelenlegi vagy lehetséges vámkontingensen túl %	Referencia-mennyiség (t)	Különleges rendelkezések
2309 10 20	Kutya- és macskaeledel a kiskereskedelemben szokásos módon kiszerveve, legalább 15 % és legfeljebb 35 % fehérjetartalommal és legalább 4 % zsírtartalommal	100	1 000	0		
2309 10 90 2309 90 90	Állatok etetésére szolgáló készítmények, a legalább 15 % és legfeljebb 35 % fehérjetartalmú és legalább 4 % zsírtartalmú készítmények kivételével, valamint a díszhalak és díszmadarak számára elkészített eledel kivételével	100	–	0		
2309 90 20 2309 90 30	Állatok etetésére szolgáló más készítmények, legalább 15 % és legfeljebb 35 % fehérjetartalommal és legalább 4 % zsírtartalommal, valamint díszhalak és díszmadarak számára elkészített eledel	100	1 400	0		
2401 10	Leveles dohány	100	1 000	Alkalmazandó vám 0,07 NIS/kg		
2401 20	Dohány részben vagy teljesen kocsány nélkül					

⁽¹⁾ A Harmonizált Rendszer (HR) vagy az izraeli vámtarifánomenklátúra értelmezési szabályai ellenére az árumegnevezéseket csak iránymutatónak kell tekinteni, a kedvezményes rendszert – e melléklet összefüggésében – a HR-kódok vagy az izraeli vámtarifakódjai határozzák meg. Amennyiben „ex” HR-kódok vagy „ex” izraeli vámtarifakódok szerepelnek, a kedvezményes rendszert a HR-kód vagy izraeli vámtarifakód és a megfelelő árumegnevezés együttes alkalmazásával kell meghatározni.

III. MELLÉKLET

EGYÜTTES NYILATKOZAT

Különösen az élő növények, virágkertészeti és kertészeti termékek kereskedelmének elősegítése és megkönnyítése érdekében a Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy valamennyi szükséges intézkedést megtesznek annak biztosítása érdekében, hogy az iratellenőrzéseket, azonossági vizsgálatokat és a növény-egészségügyi ellenőrzéseket olyan időkereten belül végezzék el, mely az érintett termékek érzékenységevel összeegyeztethető és arányos.

Amennyiben nehézségek merülnek fel, a Bizottság és az izraeli hatóságok megfelelő megoldások keresése érdekében azonnali konzultációkat tartanak.

B. Izrael Állam levele

Uram!

Megtiszteltetés számomra, hogy igazolhatom mai levelének kézhezvételét, amely a következőképpen szól:

„Megtiszteltetés számomra, hogy hivatkozhatok azon tárgyalásokra, amelyeket a 2000. június 1-jén hatályba lépett, az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, és másrészt Izrael Állam közötti társulás létrehozásáról szóló euró-mediterrán megállapodás (a továbbiakban: társulási megállapodás) 11. cikke értelmében folytatottak, amely megállapodás kinyilvánítja, hogy a Közösség és Izrael Állam fokozatosan tovább liberalizálják a mindkét Fél számára fontos mezőgazdasági termékek kereskedelmét.

E tárgyalásokat a 11. cikk rendelkezéseivel összhangban folytatták, amely előírja, hogy 2000. január 1-jétől a Közösség és Izrael megvizsgálja a helyzetet a Közösség és Izrael által 2001. január 1-jétől a mezőgazdaság további fokozatos liberalizációjának céljával összhangban alkalmazandó intézkedések meghatározása érdekében.

A tárgyalások lezárásakor a két Fél a következőkben állapodott meg:

1. A társulási megállapodás 1. és 2. jegyzőkönyvének és azok mellékleteinek helyébe az e levélváltás I. és II. mellékletében szereplő 1. és 2. jegyzőkönyv és azok mellékletei lépnek.
2. Az Európai Közösség (a továbbiakban: a Közösség) és Izrael közötti, az 1. jegyzőkönyvről és a Közös Vámtarifa 0603 10 alszáma alá tartozó friss vágott virágoknak és bimbóknak a Közösségbe történő behozataláról szóló levélváltás hatályát veszti.
3. A társulási megállapodás a levélváltás III. mellékletében szereplő, az élő növényekről és a virágkertészeti, valamint kertészeti termékekről szóló együttes nyilatkozattal egészül ki.
4. A 1507, 1512 és 1514 HR-vámtarifaszám alá tartozó étkezési olajok tekintetében Izrael megkezdi a szükséges belső jogalkotási eljárásokat, hogy a közösségi preferenciákat olyan százalékra növelje, amelyről folyamatos egyeztetései eredményeként a Knesszet határoz.
5. 2007. január 1-jétől a Közösség és Izrael Állam felméri a helyzetet a Közösség és Izrael Állam által 2008. január 1-jétől alkalmazandó liberalizációs intézkedések meghatározása érdekében, a társulási megállapodás 11. cikkében megállapított célkitűzéssel összhangban.

E megállapodás rendelkezéseit 2004. január 1-jétől kell alkalmazni.

Lekötelezne, ha megerősítené azt, hogy Kormánya egyetért-e a fentiekkel.”

Megtiszteltetés Izrael Állam számára, hogy megerősítheti, egyetért az Ön levelében foglaltakkal.

Kérem, Uram, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

Izrael Állam Kormánya részéről